

RPRI.0003.2.2026.MS

Kamieniec Ząbkowicki, dnia 25 maja 2026 roku

Marcin Wróbel

Rada Rady Miejskiej w Kamieńcu Ząbkowickim

Dot. odpowiedzi na interpelację złożoną w dniu 11 maja 2026 r. do Rady Miejskiej w Kamieńcu Ząbkowickim na podstawie art. 24 ust. 3 - 7 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2025 r. poz. 1153), w sprawie protokołu Komisji Wojewódzkiej ds. weryfikacji strat powodziowych dotyczących Gminy Kamieniec Ząbkowicki po powodzi z września 2024 r.

W odpowiedzi na interpelację informuję, że:

1. Czy Gmina Kamieniec Ząbkowicki posiada protokół Komisji Wojewódzkiej ds. weryfikacji strat powodziowych po powodzi z dni 13 – 15 września 2024 r.

Odpowiedź:

*Gmina Kamieniec Ząbkowicki nie posiada protokołu Komisji Wojewódzkiej ds. weryfikacji strat powodziowych po powodzi z dni wskazanych w pytaniu. W związku z powyższym brak jest możliwości udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w punktach 2–5.*

~~2. Jeżeli tak, proszę o wskazanie, jakie elementy infrastruktury gminnej zostały ujęte w tym protokole, w szczególności: \_\_\_\_\_~~

~~3. Jaka była łączna wartość strat zgłoszonych przez Gminę Kamieniec Ząbkowicki po powodzi z września 2024 r.~~

~~4. Jaka była łączna wartość strat uznanych lub zweryfikowanych przez Komisję Wojewódzką?~~

~~5. Czy wystąpiły różnice pomiędzy wartością strat zgłoszonych przez gminę a wartością strat uznanych przez komisję? Jeżeli tak, proszę o wskazanie tych różnic oraz przyczyn ich powstania.~~

6. Jakie konkretne zadania zostały zgłoszone przez Gminę Kamieniec Ząbkowicki do odbudowy, remontu, naprawy lub dofinansowania po powodzi z września 2024 r.?

Odpowiedź:

*Zadania zgłoszone przez Gminę Kamieniec Ząbkowicki do odbudowy, remontu, naprawy lub dofinansowania po powodzi z września 2024 r. zostały określone w dokumentacji powodziowej sporządzonej przez Gminę. Szczegółowy wykaz zgłoszonych zadań stanowi załącznik do niniejszej odpowiedzi (protokół / zestawienie strat powodziowych).*

7. Czy Gmina Kamieniec Ząbkowicki otrzymała środki finansowe na usuwanie skutków powodzi z 2024 r.? Jeśli tak proszę o wskazanie:

- o kwoty,
- o źródła finansowania,
- o nazwy zadania,
- o terminu realizacji,
- o wymaganego wkładu własnego gminy,

Odpowiedź:

*Informacje dotyczące środków finansowych otrzymanych przez Gminę Kamieniec Ząbkowicki na usuwanie skutków powodzi z 2024 r., w tym wysokości środków, źródeł finansowania, nazw zadań oraz wkładu własnego Gminy, zostały ujęte w dokumentach finansowych publikowanych w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Kamieniec Ząbkowicki.*

*Szczegółowe zestawienie tych danych wymagałoby przetworzenia informacji zawartych w wielu dokumentach finansowych.*

8. Czy Gmina Kamieniec Ząbkowicki złożyła wnioski o dofinansowanie zadań związanych z usuwaniem skutków powodzi? Jeżeli tak, proszę o wskazanie:

- o dat złożenia wniosków,
- o nazw zadań,
- o wartości każdego zadania,
- o statusu każdego wniosku.

Odpowiedź:

*Gmina Kamieniec Ząbkowicki składała wnioski o dofinansowanie zadań związanych z usuwaniem skutków powodzi z 2024 r. w ramach dostępnych programów i źródeł finansowania. Część wniosków została pozytywnie rozpatrzona i Gmina posiada podpisane umowy na ich realizację. W przypadku uzyskania dofinansowania znajduje ono odzwierciedlenie w dokumentach finansowych Gminy.*

*Część wniosków pozostaje w trakcie procedowania.*

*Sporządzenie szczegółowego zestawienia obejmującego daty złożenia wniosków, nazwy zadań, ich wartości oraz status poszczególnych wniosków wymagałoby opracowania odrębnego zestawienia w oparciu o dokumentację źródłową.*

9. Czy protokół Komisji Wojewódzkiej wraz z załącznikami został przedstawiony Radzie Miejskiej w Kamieńcu Ząbkowickim lub właściwym komisjom Rady?

Odpowiedź:

*Przyjmując, że pytanie dotyczy Protokołu Komisji Wojewódzkiej ds. weryfikacji strat powodziowych, wskazuje się, że dokument ten wraz z załącznikami nie był procedowany w ramach prac Rady Miejskiej w Kamieńcu Ząbkowickim ani jej komisji, w tym nie był ujęty w porządku obrad sesji ani planie pracy komisji.*

10. Czy temat strat powodziowych, protokołu komisji oraz możliwego finansowania odbudowy był omawiany na sesji Rady Miejskiej lub posiedzeniach komisji?

Jeżeli tak, proszę o wskazanie dat tych posiedzeń.

Odpowiedź:

*Temat Protokołu Komisji Wojewódzkiej ds. weryfikacji strat powodziowych oraz możliwego finansowania odbudowy nie był przedmiotem obrad sesji Rady Miejskiej w Kamieńcu Ząbkowickim ani posiedzeń komisji Rady.*

11. Czy mieszkańcy Gminy Kamieniec Ząbkowicki zostali poinformowani o:

- o wysokości strat powodziowych,
- o obiektach objętych protokołem,
- o planie usuwania skutków powodzi,
- o pozyskanych lub wnioskowanych środkach finansowych?

Odpowiedź:

*Mieszkańcy Gminy Kamieniec Ząbkowicki byli informowani o działaniach związanych z usuwaniem skutków powodzi, w tym o planowanych zadaniach oraz podejmowanych działaniach i pozyskiwanych środkach finansowych, m.in. za pośrednictwem gminnego biuletynu informacyjnego „Wiadomości Kamienieckie” (nr 1/2025 oraz nr 2/2025).*

12. Czy dokumenty dotyczące strat powodziowych zostały opublikowane w Biuletynie Informacji Publicznej lub na stronie internetowej gminy? Jeżeli nie, proszę o wyjaśnienie przyczyn.

Odpowiedź:

*Część dokumentów związanych z usuwaniem skutków powodzi, w tym m.in. zarządzenia (np. zarządzenie w sprawie powołania komisji), a także dokumenty dotyczące postępowań i zamówień publicznych, została opublikowana w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Kamieniec Ząbkowicki.*

*Pozostałe dokumenty dotyczące strat powodziowych nie były publikowane w Biuletynie Informacji Publicznej ani na stronie internetowej Gminy.*

13. Czy w budżecie Gminy Kamieniec Ząbkowicki na 2025 r. lub 2026 r. zabezpieczono środki na zadania wynikające z protokołu strat powodziowych? Jeżeli tak, proszę o wskazanie działu, rozdziału, paragrafu, nazwy zadania oraz kwoty.

Odpowiedź:

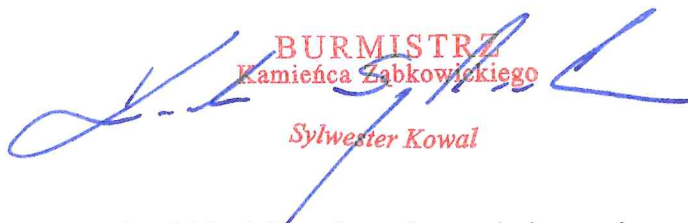
*Dane dotyczące zabezpieczenia środków finansowych na realizację zadań wynikających z dokumentacji powodziowej ujęte są w uchwale budżetowej Gminy Kamieniec Ząbkowicki na rok 2025 oraz 2026, a także w uchwalach w sprawie zmian budżetu.*

*Dokumenty te są dostępne w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Kamieniec Ząbkowicki.*

14. Czy Gmina Kamieniec Ząbkowicki prowadziła korespondencję z Wojewodą Dolnośląskim, Dolnośląskim Urzędem Wojewódzkim Rządowym Funduszem Rozwoju Dróg, Wodami Polskimi lub innymi instytucjami w sprawie usuwania skutków powodzi? Jeżeli tak, proszę o przedstawienie zakresu tej korespondencji.

Odpowiedź:

*Gmina Kamieniec Ząbkowicki prowadziła i prowadzi korespondencję z właściwymi instytucjami w sprawie usuwania skutków powodzi, w trybie bieżącym i zgodnie z obowiązującymi procedurami. Zakres korespondencji dotyczy w szczególności spraw związanych z zgłaszaniem szkód powodziowych, pozyskiwaniem i rozliczaniem środków finansowych oraz realizacją zadań związanych z usuwaniem skutków powodzi. Jednocześnie wskazuje się, że przygotowanie szczegółowego wykazu i zestawienia korespondencji wymagałoby przetworzenia posiadanych zbiorów dokumentów.*

  
BURMISTRZ  
Kamieńca Ząbkowickiego  
Sylwester Kowal

Załączniki:

1. Protokół komisji ds. szacowania szkód w infrastrukturze komunalnej spowodowanych przez powódź – 1 kpl.

Otrzymują:

1. adresat,

2. Pan Jacek Ptak – Przewodniczący Rady Miejskiej w Kamieńcu Ząbkowickim,

3. aa.

Sporządziła: M. Syposz, dn. 25.05.2026 r.



Kamieniec Ząbkowicki,  
15.11.2024 r.  
(Miejscowość, dnia)

## PROTOKÓŁ

Komisji ds. szacowania szkód w infrastrukturze komunalnej spowodowanych przez powódź<sup>1</sup> która wystąpiła w dniach 14-16.09.2024 r. Komisja powołana zarządzeniem nr 321/2024 z dnia 16.09.2024 r. przez Burmistrza Kamieńca Ząbkowickiego w składzie:

Komisja w składzie:

1. Rafał Batóg - Przewodniczący
2. Marta Syposz - Sekretarz
3. Marta Skrzypiec - Członek
4. Stanisław Gołębowski - Członek
5. Adam Zinkiewicz - Członek

(ew.)

przy udziale :

1. ....
2. ....

Komisja w składzie jw. przeprowadziła wizję w terenie dotkniętym skutkami powodzi<sup>1</sup> i stwierdziła uszkodzenia na następujących obiektach :

| Rodzaj obiektu                                                                                   | [szt.]     | [km]   | Wartość [zł] |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------|--------------|
| 1. Drogi oraz przepusty w ciągu dróg:                                                            | Przepusty: | Drogi: | 33 228 800   |
|                                                                                                  |            | 5,616  |              |
| 2. Mosty:                                                                                        | 1          |        | 144 350      |
| 3. Kładki:                                                                                       |            |        |              |
| 4. Budynki komunalne w tym:                                                                      | 9          |        | 4 387 924    |
| Urząd Miejski w Kamieńcu Ząbkowickim ul. Ząbkowicka 26                                           |            |        |              |
| Zakład Usług Komunalnych w Kamieńcu Ząbkowickim ul. Złotostocka 4                                |            |        |              |
| Zakład Usług Komunalnych w Kamieńcu Ząbkowickim ul. Złotostocka 4 - PSZOK                        |            |        |              |
| Zakład Usług Komunalnych w Kamieńcu Ząbkowickim ul. Złotostocka 4 - garaż                        |            |        |              |
| Ośrodek Pomocy Społecznej w Kamieńcu Ząbkowickim/Centrum Integracji Społecznej ul. Ząbkowicka 21 |            |        |              |
| Budynek biurowy ul. Ząbkowicka 21b                                                               |            |        |              |
| Gminne Centrum Kultury ul. Złotostocka 27                                                        |            |        |              |
| Gminne Centrum Kultury ul. Złotostocka 27 - garaż                                                |            |        |              |

Burmistrz  
Kamieńca Ząbkowickiego  
Zgodność z...  
STWIERDZAM  
Kamieniec Ząbkowicki, 15.11.2024 r.  
Województwo Kujawsko-Pomorskie

*[Handwritten signatures]*



|                                                                                                                |          |              |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------|-------------------|
| Ochotnicza Straż Pożarna w<br>Kamieńcu Ząbkowickim ul.<br>Złotostocka 29                                       |          |              |                   |
| 5. Sieć wodociągowa                                                                                            | Obiekty: | Sieć:        |                   |
| i obiekty:                                                                                                     |          |              |                   |
| sieć wodociągowa                                                                                               | 4        | 0,5          | 532 643           |
| studnie ujęcia infiltracji brzegowej                                                                           |          |              |                   |
| 6. Sieć kanalizacyjna                                                                                          | Obiekty: | Sieć:        |                   |
| i obiekty:                                                                                                     |          |              |                   |
| Oczyszczalnia ścieków przy ul<br>Paczkowskiej                                                                  | 10       |              | 784 301           |
| szafy zasilające sterujące<br>przepompowni ścieków (9 szt)                                                     |          |              |                   |
| 7. Urządzenia melioracyjne:                                                                                    | Obiekty: | Rowy/Kanały: |                   |
| ...                                                                                                            |          |              |                   |
| 8. Inne:                                                                                                       |          |              |                   |
|                                                                                                                |          |              |                   |
| Stadion piłkarski ul. Młyńska                                                                                  | 1        |              | 572 000           |
| Obiekt sportowy do gier typu<br>"ORLIK"                                                                        | 1        |              | 112 000           |
| Boiska do gier ul. Zamkowa 4                                                                                   | 1        |              | 2 344 000         |
| <b>Razem:</b>                                                                                                  |          |              | <b>42 106 018</b> |
| Wysokość planowanych dochodów własnych na rok bezpośrednio poprzedzający rok<br>wystąpienia klęski żywiołowej: |          |              | 43 945 281,73     |
| Wysokość wykonanych dochodów własnych na rok bezpośrednio poprzedzający rok<br>wystąpienia klęski żywiołowej:  |          |              | 42 144 086,56     |

1) Należy wskazać rodzaj klęski żywiołowej na podstawie art. 3 ustawy z dnia 18 kwietnia 2002 o stanie klęski żywiołowej [tekst jednolity Dz.U. 2017 poz. 1897]

20 34  
gfr fm Am



W tym:

1. Drogi gminne oraz przepusty gminne :

| Lp.    | Miejscowość          | Nazwa drogi (miejscowa), numer drogi                                             | Długość, powierzchnia zniszczeń | (Kilometraż) od km do km lub w km | Opis zniszczeń (w tym rodzaj uszkodzonej nawierzchni, odwodnienia, itp.)                                                          | Uwagi | Wartość [zł] |
|--------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------|
| 1      | Kamieniec Zabkowicki | droga wewnętrzna dz. nr 829 obręb Kamieniec Zabkowicki I                         | 130 mb, 455 m <sup>2</sup>      | całość                            | nawierzchnia tłuczniowa wypłukana przez nurt płynący wody, zerwane pobocze                                                        |       | 728000       |
| 2      | Kamieniec Zabkowicki | droga wewnętrzna ul. Nauczycielska dz. nr 623 obręb Kamieniec Zabkowicki I       | 220 mb, 880 m <sup>2</sup>      | całość                            | wypłukania przez nurt płynący wody, zdegradowana nawierzchnia bitumiczna, liczne spękania, ubytki nawierzchni, zniszczone pobocza |       | 1408000      |
| 3      | Kamieniec Zabkowicki | droga publiczna nr 118835D ul. Krzyżowa obręb Kamieniec Zabkowicki I             | 500 mb, 2000 m <sup>2</sup>     | od km 0+000 do km 0+500           | załamane i podmyte pobocza, ubytki nawierzchni bitumicznej                                                                        |       | 3200000      |
| 4      | Kamieniec Zabkowicki | droga wewnętrzna ul. Szpitalna dz. nr 625/2 i 625/2 obręb Kamieniec Zabkowicki I | 200 mb, 1100 m <sup>2</sup>     | od km 0+000 do km 0+200           | ubytki nawierzchni uszkodzony przepust drogowy w km 0+633                                                                         |       | 1760000      |
| 5      | Kamieniec Zabkowicki | droga wewnętrzna ul. Wąska dz. nr 227                                            | 580 mb, 1740 m <sup>2</sup>     | od km 0+000 do km 0+580           | zdegradowana nawierzchnia bitumiczna, liczne spękania, ubytki nawierzchni, zniszczone pobocza                                     |       | 2784000      |
| 6      | Kamieniec Zabkowicki | droga wewnętrzna ul. Cicha dz. nr 439 obręb Kamieniec Zabkowicki I               | 390 mb, 1560 m <sup>2</sup>     | od km 0+090 do km 0+529           | nawierzchnia tłuczniowa wypłukana przez nurt płynący wody, zerwane pobocze                                                        |       | 2496000      |
| 7      | Kamieniec Zabkowicki | droga wewnętrzna ul. Wileńska dz. nr 75 obręb Kamieniec Zabkowicki I             | 80 mb, 320 m <sup>2</sup>       | od km 0+435 do km 0+515           | nawierzchnia tłuczniowa wypłukana przez nurt płynący wody, zerwane pobocze                                                        |       | 512000       |
| 8      | Kamieniec Zabkowicki | droga wewnętrzna dz. nr 743/20 i 743/24 obręb Kamieniec Zabkowicki I             | 75 mb, 450 m <sup>2</sup>       | całość                            | miejscowe ubytki w nawierzchni betonowej, podmyte pobocza                                                                         |       | 720000       |
| 9      | Kamieniec Zabkowicki | droga wewnętrzna dz. nr 743/22 obręb Kamieniec Zabkowicki I                      | 33 mb, 198 m <sup>2</sup>       | całość                            | miejscowe ubytki w nawierzchni betonowej, podmyte pobocza                                                                         |       | 316800       |
| 10     | Śrem-Sławęcin        | dz. nr 227 obręb Sławęcin, dz. nr 93 obręb Śrem                                  | 1500 mb, 5250 m <sup>2</sup>    | całość                            | podmycia, koleiny, ubytki                                                                                                         |       | 8400000      |
| 11     | Pomianów Górny       | droga wewnętrzna dz. nr 149, 151, 539, 560                                       | 835 mb, 2505 m <sup>2</sup>     | od km 0+000 do km 0+835           | wypłukania przez nurt płynący wody, zdegradowana nawierzchnia bitumiczna, duże ubytki nawierzchni, zniszczone pobocza             |       | 4008000      |
| 12     | Sosnowa              | droga publiczna nr 118832D, dz. nr 307, 308, 311                                 | 703 mb, 2460 m <sup>2</sup>     | od km 0+000 do km 0+703           | zdegradowana nawierzchnia bitumiczna, liczne spękania, ubytki nawierzchni, zniszczone pobocza                                     |       | 3936000      |
| 13     | Chalupki             | droga wewnętrzna dz. nr 291                                                      | 370 mb, 1850 m <sup>2</sup>     | całość                            | wypłukania przez nurt płynący wody, zdegradowana nawierzchnia bitumiczna, duże ubytki nawierzchni, zniszczone pobocza             |       | 2960000      |
| Razem: |                      |                                                                                  |                                 |                                   |                                                                                                                                   |       | 33228800     |

205 324 fm  
głose  
Dziękuję



2. Mosty:

| Lp.    | Miejscowość | Nazwa drogi (miejscowa), numer drogi              | (Kilometraż) w km | Opis zniszczeń                                                         | Uwagi                                 | Wartość [zł] |
|--------|-------------|---------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------|
| 1      | Sosnowa     | droga wewnętrzna w ciągu działek nr 307, 308, 311 | km 0+430          | uszkodzona płyta mostu, uszkodzone barierki, wynycia przy przyczółkach | powierzchnia uszkodzonego mostu 50 m2 | 144350       |
| Razem: |             |                                                   |                   |                                                                        |                                       | 144350       |

3. Kładki:

| Lp.    | Miejscowość | Nazwa drogi (miejscowa), numer drogi | (Kilometraż) | Opis zniszczeń | Uwagi | Wartość [zł] |
|--------|-------------|--------------------------------------|--------------|----------------|-------|--------------|
|        |             |                                      |              |                |       |              |
| Razem: |             |                                      |              |                |       |              |

4. Budynki komunalne:

| Lp. | Miejscowość          | Nazwa                                                  | Opis zniszczeń                                                              | Uwagi                                                                                                                                            | Wartość [zł] |
|-----|----------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1   | Kamieniec Ząbkowicki | Urząd Miejski w Kamieńcu Ząbkowickim ul. Ząbkowicka 26 | Zalana została piwnica budynku na pełnej wysokości wraz z kotłownią olejową | Pomieszczenia piwnicy wymagają osuszenia i naprawy wypraw tynkarskich oraz malowania. Kotłownia lokalna wymaga naprawy a kocioł olejowy wymiany. | 630990       |

*Za rok 2017*

*Am Głuch*



|   |                         |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |        |
|---|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2 | Kamieniec<br>Ząbkowicki | Zakład Usług Komunalnych w<br>Kamieńcu Ząbkowickim ul.<br>Złotostocka 4 | Zalany cały teren zakładu (plac wyłożony kostką), zniszczona brama wjazdowa, bramki wejściowe i ogrodzenie terenu ZUK. Zalany budynek główny Zakładu wraz z pomieszczeniami socjalnymi (meble kuchenne w pomieszczeniu socjalnym, stół, krzesła, biurko, szafka pracownicze, toaleta, prysznic, drzwi, okna). Zalana kłolownia wraz z piecem. Garaże i pomieszczenia gospodarcze, w tym okna i drzwi. Zalana serwerownia. Uszkodzony dach po przejęściach nawalnic. | Budynek wymaga kapitalnego remontu wraz z wymianą stolarki okiennej i drzwiowej.   | 430462 |
| 3 | Kamieniec<br>Ząbkowicki | Zakład Usług Komunalnych w<br>Kamieńcu Ząbkowickim ul.<br>Złotostocka 4 | Zalany cały teren zakładu (plac wyłożony kostką), ogrodzenie wraz z bramą PSZOK, kontener socjalny PSZOK, wytwane bramy przy wiatlach PSZOK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Obiekty PSZOK w tym kontener socjalny, ogrodzenia, bramy wymagają odbudowy.        | 825000 |
| 4 | Kamieniec<br>Ząbkowicki | Zakład Usług Komunalnych w<br>Kamieńcu Ząbkowickim ul.<br>Złotostocka 4 | garaż                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Pomieszczenie garażu wymaga osuszenia i naprawy wypraw tynkarskich oraz malowania. | 208000 |

*Andrzej*  
*głec*



|        |                      |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                            |        |         |
|--------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| 5      | Kamieniec Zabkowicki | Ośrodek Pomocy Społecznej w Kamieńcu Zabkowickim/Centrum Integracji Społecznej ul. Zabkowicka 21 | Zalana piwnica obiektu tzw. niski parter w części Ośrodka Pomocy Społecznej oraz pomieszczenia poddasza zalane przez nawalne deszcze powodzi. W części Centrum Integracji Społecznej uszkodzone zostały                                                                                     | Pomieszczenia piwnicy wymagają osuszenia, naprawy wypraw tynkarskich oraz malowania i ułożenia płytek ściennych jak również wymiany stolarki drzwiowej i okiennej.                                                                         | 796800 |         |
| 6      | Kamieniec Zabkowicki | Budynek biurowy ul. Zabkowicka 21b                                                               | Zalane pomieszczenia parteru do wysokości około 15 cm.                                                                                                                                                                                                                                      | Pomieszczenia wymagają osuszenia i naprawy wypraw tynkarskich oraz                                                                                                                                                                         | 247722 |         |
| 7      | Kamieniec Zabkowicki | Gminne Centrum Kultury ul. Złotostocka 27                                                        | Zalana piwnica budynku wraz z kłównią.                                                                                                                                                                                                                                                      | Pomieszczenia piwnicy wymagają osuszenia i naprawy wypraw tynkarskich oraz malowania.                                                                                                                                                      | 549450 |         |
| 8      |                      | Gminne Centrum Kultury ul. Złotostocka 27                                                        | Zalany garaż przy budynku głównym Gminnego Centrum                                                                                                                                                                                                                                          | Pomieszczenie garażu wymaga osuszenia i naprawy wypraw                                                                                                                                                                                     | 214400 |         |
| 9      | Kamieniec Zabkowicki | Ochotnicza Straż Pożarna w Kamieńcu Zabkowickim ul. Złotostocka 29                               | Uszkodzona instalacja elektryczna, ściany (zarysowania pęknięcia na ścianach nośnych). Ściany działowe, murowane (pęknięcia). Ściany działowe GK wyrwane konstrukcje i poszycie. Ściany tynki, malowanie. Uszkodzone drzwi wewnętrzne 9 szt, drzwi wejściowe aluminiowe 2 szt, brama 1 szt. | Pomieszczenia wymagają osuszenia, naprawy wypraw tynkarskich oraz malowania jak również wymiany stolarki drzwiowej oraz bramy wjazdowej. Ścianki wewnętrzne wykonane w technologii lekkiej wymagają naprawy konstrukcji i nowego poszycia. | 485100 |         |
| Razem: |                      |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                            |        | 4387924 |

5. Sieć wodociągowa i obiekty:

| Lp. | Miejscowość | Rodzaj           | Wielkość zniszczeń                                                                        | Opis zniszczeń                                                                                                                                           | Uwagi                                                                                                       | Wartość [zł] |
|-----|-------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1   | Byczew      | sieć wodociągowa | zniszczenie odcinka rurociągu o długości 500 m wraz z pośrednim punktem chlorowania sieci | Zerwanie skarpy wraz z uszkodzeniem sieci wodociągowej DN 160 PVC SDR 17, PN 10 zasilającej miejscowości Doboszwice, Pomianów Górny, Mrokocin, Chalupki. | Konieczność wybudowania nowego rurociągu Dn 160 na odcinku 500 m wraz z pośrednim punktem chlorowania sieci | 357268       |

*Prz. z. h. p. m.*  
*gł. p. m.*



|        |                      |                                        |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                    |        |
|--------|----------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2      | Kamieniec Ząbkowicki | 4 studnie ujęcia infiltracji brzegowej | Zakolmatowanie 4 studni ujęcia infiltracji brzegowej zmniejszające wydajność systemu zaopatrzenia w wodę co może wpłynąć na ograniczenie dostaw wody pitnej do Kamienia Ząbkowickiego | Konieczność wykonania nowych odwiertów oraz infrastruktury technicznej, wraz z systemem filtracyjnym i infrastrukturą towarzyszącą tj. budowa 2 nowych studni ujęcia infiltracji brzegowej, które zastąpią zakolmatowane jednostki | 175375 |
| Razem: |                      |                                        |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                    | 532643 |

6. Sieć kanalizacyjna i obiekty:

| Lp.    | Miejscowość          | Rodzaj                                          | Wielkość zniszczeń                                                                                                                                                                                               | Opis zniszczeń                                                                                                                                                                                                            | Uwagi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Wartość [zł] |
|--------|----------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1      | Kamieniec Ząbkowicki | Oczyszczalnia ścieków                           | Zalanie pomieszczeń administracyjnych i technicznych, uszkodzona dmuchawa napowietrzania, uszkodzone urządzenia peryferyjne prasy siłowo-taśmowej, całkowite zniszczenie opomiarowania stacji zlewnej fekaliiów. | Zalanie pomieszczeń administracyjnych i technicznych, uszkodzona dmuchawa napowietrzania, uszkodzone urządzenia peryferyjne prasy siłowo-taśmowej, całkowite zniszczenie opomiarowania stacji zlewnej fekaliiów           | Konieczność usunięcia skutków zalania, w tym osuszenie i dezynfekcja zalanych pomieszczeń administracyjnych oraz technicznych.<br>Naprawa obecnej dmuchawy może nie być skuteczna ani ekonomicznie opłacalna w związku z czym istnieje konieczność zakupu nowego urządzenia. Naprawa urządzeń peryferyjnych prasy siłowo-taśmowej.<br>Konieczny zakup i montaż nowego systemu opomiarowania dla stacji zlewnej fekaliiów, aby przywrócić prawidłowe działanie i monitorowanie procesów. | 654532       |
| 2      | Kamieniec Ząbkowicki | szafy zasilające sterujące przepompowni ścieków | dziewięć szaf zasilających sterujących przepompowni ścieków                                                                                                                                                      | Całkowite zniszczenie szaf zasilających sterujących w 9 przepompowniach ścieków. Szafy odpowiadały za prawidłowe funkcjonowanie przepompowni, zapewniając zasilanie i sterowanie pracą urządzeń przepompowujących ścieki. | Przerwanie pracy przepompowni ścieków prowadzi do zatorów w sieci kanalizacyjnej i ryzyka zanieczyszczenia środowiska.<br>Konieczny zakup, montaż i uzbrojenie nowych szaf zasilających sterujących. Wyposażenie szaf w nowoczesne systemy sterowania zapewniające niezawodność i trwałość pracy, położenie nowej instalacji elektrycznej i teletechnicznej oraz jej integracja z istniejącym systemem.                                                                                 | 129769       |
| Razem: |                      |                                                 |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 784301       |

7. Urządzenia melioracyjne (wyszczególnić):

*[Signature]*  
głowa



| Lp.    | Miejscowość | Rodzaj | Wielkość zniszczeń | Opis zniszczeń | Uwagi | Wartość [zł] |
|--------|-------------|--------|--------------------|----------------|-------|--------------|
|        |             |        |                    |                |       |              |
|        |             |        |                    |                |       |              |
|        |             |        |                    |                |       |              |
| Razem: |             |        |                    |                |       |              |

8. Inne (wyszczególnić):

| Lp. | Miejscowość             | Rodzaj                                                | Wielkość zniszczeń                                                                   | Opis zniszczeń                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Uwagi | Wartość [zł] |
|-----|-------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------|
| 1   | Kamieniec<br>Ząbkowicki | Stadion piłkarski ul. Młyńska                         | Zalany budynek zaplecza<br>szatniowego stadionu.                                     | Zniszczone pomieszczenia parteru<br>bydlinku szatni sportowej.<br>Uszkodzona stolarka drzwiowa,<br>zawilgocone ściany, zniszczone tynki<br>wewnętrzne i okładziny ściennne.<br>Dodatkowo zniszczona została<br>murawa płyty boiska (zamulenia i<br>wypłukania) uszkodzone ciągi piesz-<br>jezdne. |       | 572000       |
| 2   | Kamieniec<br>Ząbkowicki | obiekty sportowy do gier typu<br>"ORKLIK" ul. Młyńska | Uszkodzona nawierzchnia,<br>zapadnięte studnie drenarskie,<br>zalany budynek szatni. | Zniszczone pomieszczenia parteru<br>bydlinku szatni sportowej.<br>Uszkodzona stolarka drzwiowa,<br>zawilgocone ściany, zniszczone tynki<br>wewnętrzne i okładziny ściennne.                                                                                                                       |       | 112000       |

  
 Andrzej Borkowski



|        |                      |                              |                                                                  |                                           |  |           |
|--------|----------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--|-----------|
| 2      | Kamieniec Zabkowicki | boiska do gier ul. Zamkowa 4 | Nawierzchnia boisk uszkodzona w wyniku napływu wód powodziowych. | Uszkodzona nawierzchnia bitumiczna boisk. |  | 2 344 000 |
| Razem: |                      |                              |                                                                  |                                           |  | 3028000   |

UWAGA: Komisja dokonała szacowania wartości szkód w oparciu o aplikację ODBUDOWA 2024 w celu zachowania spójności prezentowanych w niej danych z protokołem. W tabelach dot. "Sieć kanalizacyjna i obiekty" oraz "Sieć wodociągowa i obiekty" wartości szkód przyjęto na podstawie opinii biegłego.

Podpisy Komisji:  
ZASTĘPCA BURMISTRZA

Kamieniec Zabkowickiego

1.  Rafał Butóg

2.  Syron Motka

3.  Skrzypiec

4. 

5. 

(ew.)  
przy udziale :

Uwaga: każda strona winna być parafowana przez członków komisji.



Kamieniec Ząbkowicki,  
31.10.2024 r.  
(Miejscowość, dnia)

## PROTOKÓŁ [(częściowy dot. oświaty)]

Komisji ds. szacowania szkód w infrastrukturze komunalnej spowodowanych przez powódź<sup>1</sup> która wystąpiła w dniach 14-16.09.2024 r. Komisja powołana zarządzeniem nr 321/2024 z dnia 16.09.2024 r. przez Burmistrza Kamieńca Ząbkowickiego w składzie:

Komisja w składzie:

1. Rafał Batóg - Przewodniczący
2. Marta Syposz - Sekretarz
3. Marta Skrzypiec - Członek
4. Stanisław Gołębiowski - Członek
5. Adam Zinkiewicz - Członek

(ew.)

przy udziale :

1. ....
2. ....

Komisja w składzie jw. przeprowadziła wizję w terenie dotkniętym skutkami powodzi<sup>1</sup> i stwierdziła uszkodzenia na następujących obiektach :

| Rodzaj obiektu                                                                                              | [szt.]     | [km]         | Wartość [zł] |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------|--------------|
| 1. Drogi oraz przepusty w ciągu dróg:                                                                       | Przepusty: | Drogi:       |              |
| 2. Mosty:                                                                                                   |            |              |              |
| 3. Kładki:                                                                                                  |            |              |              |
| 4. Budynki komunalne w tym:                                                                                 |            |              |              |
| ...                                                                                                         |            |              |              |
| ...                                                                                                         |            |              |              |
| ...                                                                                                         |            |              |              |
| 5. Sieć wodociągowa                                                                                         | Obiekty:   | Sieć:        |              |
| i obiekty:                                                                                                  |            |              |              |
| ...                                                                                                         |            |              |              |
| 6. Sieć kanalizacyjna                                                                                       | Obiekty:   | Sieć:        |              |
| i obiekty:                                                                                                  |            |              |              |
| ...                                                                                                         |            |              |              |
| 7. Urządzenia melioracyjne:                                                                                 | Obiekty:   | Rowy/Kanały: |              |
| ...                                                                                                         |            |              |              |
| 8. Inne:                                                                                                    |            |              |              |
|                                                                                                             |            |              |              |
| Budynek Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 1 w Kamieńcu Ząbkowickim                                          | 1          |              | 8000000      |
| Budynek hali sportowej Zespołu-Szkolno Przedszkolnego nr w Kamieńcu Ząbkowickim                             | 1          |              | 2000000      |
| Budynek Przedszkole Publiczne Nr 1 "Baśniowa Kraina"                                                        | 1          |              | 1000000      |
| Razem:                                                                                                      |            |              | 11000000     |
| Wysokość planowanych dochodów własnych na rok bezpośrednio poprzedzający rok wystąpienia klęski żywiołowej: |            |              | 43945281,73  |
| Wysokość wykonanych dochodów własnych na rok bezpośrednio poprzedzający rok wystąpienia klęski żywiołowej:  |            |              | 42144086,56  |

1) Należy wskazać rodzaj klęski żywiołowej na podstawie art. 3 ustawy z dnia 18 kwietnia 2002 o stanie klęski żywiołowej [tekst jednolity Dz.U. 2017 poz. 1897]

Burmistrz  
Kamieńca Ząbkowickiego  
Zgodność z oryginałem  
STWIERDZAM  
Kamieniec Ząbkowicki, dn. 31.10.2024  
M. Syposz

253A 2024 fm On A.



W tym:

1. Drogi ..... oraz przepusty ..... :

| Lp.    | Miejscowość | Nazwa drogi<br>(miejscowa),<br>numer drogi | Długość,<br>powierzchnia<br>zniszczeń | (KilometrąŜ) od km do km lub w km | Opis zniszczeń (w<br>tym rodzaj<br>uszkodzonej<br>nawierzchni,<br>odwodnienia, itp.) | Uwagi | Wartość [zł] |
|--------|-------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------|
|        |             |                                            |                                       |                                   |                                                                                      |       |              |
| Razem: |             |                                            |                                       |                                   |                                                                                      |       |              |

2. Mosty:

| Lp.    | Miejscowość | Nazwa drogi<br>(miejscowa),<br>numer drogi | (KilometrąŜ) w<br>km | Opis zniszczeń | Uwagi | Wartość [zł] |
|--------|-------------|--------------------------------------------|----------------------|----------------|-------|--------------|
|        |             |                                            |                      |                |       |              |
| Razem: |             |                                            |                      |                |       |              |

3. Kładki:

| Lp.    | Miejscowość | Nazwa drogi<br>(miejscowa),<br>numer drogi | (KilometrąŜ) | Opis zniszczeń | Uwagi | Wartość [zł] |
|--------|-------------|--------------------------------------------|--------------|----------------|-------|--------------|
|        |             |                                            |              |                |       |              |
| Razem: |             |                                            |              |                |       |              |

4. Budynki komunalne:

*25 201 6m 0m 0m 0m*  
*2000*



| Lp.           | Miejscowość | Nazwa | Opis zniszczeń | Uwagi | Wartość [zł] |
|---------------|-------------|-------|----------------|-------|--------------|
|               |             |       |                |       |              |
| <b>Razem:</b> |             |       |                |       |              |

5. Sieć wodociągowa i obiekty:

| Lp.           | Miejscowość | Rodzaj | Wielkość zniszczeń | Opis zniszczeń | Uwagi | Wartość [zł] |
|---------------|-------------|--------|--------------------|----------------|-------|--------------|
|               |             |        |                    |                |       |              |
| <b>Razem:</b> |             |        |                    |                |       |              |

6. Sieć kanalizacyjna i obiekty:

| Lp.           | Miejscowość | Rodzaj | Wielkość zniszczeń | Opis zniszczeń | Uwagi | Wartość [zł] |
|---------------|-------------|--------|--------------------|----------------|-------|--------------|
|               |             |        |                    |                |       |              |
| <b>Razem:</b> |             |        |                    |                |       |              |

7. Urządzenia melioracyjne (wyszczególnić):

| Lp.           | Miejscowość | Rodzaj | Wielkość zniszczeń | Opis zniszczeń | Uwagi | Wartość [zł] |
|---------------|-------------|--------|--------------------|----------------|-------|--------------|
|               |             |        |                    |                |       |              |
| <b>Razem:</b> |             |        |                    |                |       |              |

25 34  
 Jacek Janowski



## 8. Inne (wyszczególnić):

| Lp. | Miejscowość                               | Rodzaj                                                                                         | Wielkość zniszczeń | Opis zniszczeń                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Uwagi | Wartość [zł] |
|-----|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------|
| 1   | Kamieniec<br>Ząbkowicki ul.<br>Zamkowa 4  | Budynek Zespołu<br>Szkolno-<br>Przedszkolnego<br>nr 1 w Kamieńcu<br>Ząbkowickim                |                    | Zniszczeniu uległa kotłownia centralna, posadzki sal i holi, korytarzy, z wykładzin typu "Tarkett", ściany nasiąknięte wodą, zniszczone ocieplenia ścian, wszystkie drzwi wewnętrzne, wszystkie drzwi wejściowe, liczne przecieki dachu, zalane wodą deszczową ocieplenie na stropach i poddaszu, całkowicie zniszczone wyposażenie sal lekcyjnych, zalane wyposażenie kuchni, zniszczone urządzenia kuchenne, zniszczone wyposażenie stołówki szkolnej, sali gimnastycznej i sali gimnastyki korekcyjnej, zniszczone wyposażenie szatni, zniszczone wyposażenie pokoju nauczycielskiego oraz gabinetu psychologa. Zniszczona kotłownia centralna ogrzewająca trzy budynki szkolne, zalane kotły gazowe i system sterowania centralnym ogrzewaniem, zbiorniki na wodę ciepłą wszystkich obiektów. Zniszczone wykładzina sali gimnastycznej 16x24m i salki gimnastyki korekcyjnej (wszystkie posadzki szkoły z wykładzin pcv woda podniosła do góry w kształcie powłoki balona, |       | 8000000,-    |
| 2   | Kamieniec<br>Ząbkowicki ul.<br>Zamkowa 4a | Budynek hali<br>sportowej<br>Zespołu-Szkolno<br>Przedszkolnego<br>nr w Kamieńcu<br>Ząbkowickim |                    | Budynek w części hali parterowy, hala 18 x 36 m, zniszczony parkiet: wykładzina pcv ułożona na deskowaniu z płyt wiórowych, nasiąknięte wodą ściany, drzwi wewnętrzne i wejściowe. W pomieszczeniach sanitarnych okładziny z płytek odspojone od ścian.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       | 2000000,-    |

205 34  
alee  
fm  
m  
m



|        |                                              |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
|--------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 3      | Kamieniec<br>Ząbkowski ul.<br>Żłotościoka 23 | Budynek<br>Przedszkole<br>Publiczne Nr 1<br>"Baśniowa<br>Kraina" | Budynek piętrowy, podpiwniczony. Zalane piwnice w tym piec centralnego ogrzewania, podnośnik schodowy, platforma dla osób niepełnosprawnych, nasiąknięte ściany wodą, nasiąknięty woda powodziową strop pierwszego piętra (posadzki sal klasowych), zniszczone posadzki w piwnicy. | 1000000,- |
| Razem: |                                              |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 11000000  |

Podpisy Komisji:  
ZASTĘPCA BURMISTRZA

Kamieniec Ząbkowski

1. Rafał Baróg

2. Szymon Matus

3. Skrzypec

4.

5.

(ew.)  
przy udziale :

Uwaga: każda strona winna być parafowana przez członków komisji.

